油來遊去

18

2015.12

南投 Nantou

柔情水色

涓滴細流舞山城

豐盛人文 ● 榮光煥發 老油人奉獻的家

風土餐桌 ● 南投在地好滋味

在地好站 ● 熬過天崩地裂 烘暖埔里情味

埔里觀音瀑布，清麗迎接旅人的造訪。

油來遊去

■ 2014年1月創刊　■第18期

攝影地點：合歡山東峰
封面攝影：黃庭郁

油樂台灣 | 愛玩咖

02 **油山玩水** 涓滴細流舞山城
06 **遊樂攻略** 仁愛鹿谷 山澗漫遊小地圖
08 **兜遊音樂** 月光灑落在琴鍵的聲響 音樂創作鋼琴家李欣芸
10 **在地好站** 熬過天崩地裂 烘暖埔里情味

來趣鄉土 | 瘋人文

12 **遊古知今** 溪頭松林町妖怪村 還原記憶裡的古暖村落
14 **豐盛人文** 榮光煥發 老油人用心奉獻的家

遊賞餐桌 | 品風土

18 **風土餐桌** 南投好滋味 當令首選
20 **在地好食** 庶民人氣小吃 大排長龍也要吃

去讀生活 | 輕文學

22 **馬路教我的一些事** 跟上去
24 **輕小說連載** 「一起加油吧」06

幸福點滴 | 在中油

26 **挖掘感動** 畫出七十年的璀璨與驕傲
28 **真心分享** 您愛車的輪胎安全嗎？

輕鬆自在 | 享優惠

30 **當《油來遊去》遇見CPC_life**
31 **好康陪您迎新春 油來遊去獎不停！**
31 **折扣優惠Coupon券**

發 行 所：台灣中油股份有限公司
地　　址：11010台北市信義區松仁路3號
電　　話：02-8789-8989
傳　　眞：02-8789-9000
服務專線：1912
網　　址：www.cpc.com.tw
出刊日期：2015年12月5日

編輯製作：日創社文化事業有限公司
地　　址：11560台北市南港區重陽路459號12樓
電　　話：02-77306656
傳　　眞：02-27887229

※本刊保留所有著作權利。
欲利用本書全部或部分內容者，需徵求著作財產權人台灣中油股份有限公司同意或書面授權。

PRINTED WITH SOY INK
本刊響應環保，使用環保大豆油墨印刷

柔情水色

涓滴細流舞山城

Clouding Scene

與海洋隔絕的腹地
是島嶼中的蓊鬱樂園
在至高海拔雖不見滄海
林溪、堰湖、雲海濃霧
仍不經意間　濕潤了旅人雙臂
呼喚靈魂最深的悸動…

滑滴細流舞山城

雲海山嵐瀑布　走玩水系源頭

文．圖／董昱、蔡嘉瑋

位於台灣島嶼正中央，南投縣是唯一不靠海的行政區域，中央山脈群山側峰由四面八方包圍，雖不見汪洋，此地卻是台灣許多重要水資源的發源地。耳熟能詳的麥飯石礦泉水或埔里酒廠，這些產業無不仰賴南投珍貴地形所孕育的水資源；而深林中更環擁豐沛溪流、秘境湖泊、繚繞嵐霧、或高山頂上的白雪與雲海，「水」以多樣舞姿與形態在此流連，也讓南投勝景如水循環般生生不息，替所有旅人演繹美麗回憶。

浮生若夢　滌淨心靈—霧林與雲海

嵐霧與雲海是水的氣態，也是最美的旅伴，在南投總能與它們不期而遇。以綿密水滴布滿空氣，全世界只有1%的森林可稱之為霧林，而霧林帶來的水氣遠比降雨更具滋潤山林的效果。由於台灣位於亞熱帶及熱帶交界，面積雖小卻擁有極為豐富的山地霧林，可謂舉世難得的生態瑰寶。沉穩寂靜的雲霧，彷彿廟堂與教會散發的安詳氛圍，旅人徜徉其中，世俗煩惱都獲得昇華。尤其高度在海拔1,500公尺至2,000公尺之間，通常也是針葉林與闊葉林混合的霧林帶，午後起霧機率極高，是熱門賞景地段。

▲ 合歡山上的水氣，傍晚時分在低溫的環境下，沈降為美不勝收的雲海。

「坐望雲起時」、「雲深不知處」是南投雲霧的兩種型態，箇中巧妙能依旅人心境選擇，若喜歡在高山茶園或渡假民宿中，盡情吸收山林間的清淨空氣，體會雲霧四起的夢幻感受，這就是「雲深不知處」的幻境體驗；而若隨時間流逝，欣賞它們逐漸往海拔較低處沉降，喜見大大小小的山頭開始露出，成為雲海中的青翠島嶼，當從雲深之處緩緩站起身子，視野逐漸豁然開朗，這便是「坐望雲起時」的享受。

不論是通往溪頭的151縣道，亦或奔往合歡山的台14線，途中都設有可眺望雲海的觀景台，想一窺寶島獨有霧林景致，在山嵐中感受人間虛實交錯，來場沉澱俗慮的心靈功課，南投無疑是最佳選擇。

伐木丁丁 歷史詩篇—杉林溪

闖出了飄忽無形的雲霧，水氣隨雨珠來到地表化為液態，成為山谷中奔跑的溪流，將南投地形切割為層次清晰的天然奇景，也造就了無數著名景點。位於竹山鎮的加走寮溪，是濁水溪上游支流，也是造就杉林溪森林遊樂區美景的幕後功臣。「加走」二字為閩南語「跳蚤」之意，「寮」則指工人休息的工寮，日據時代溪頭與杉林地區是伐木基地，無數先人沿溪水興建工寮，「加走寮溪」即得名於此。

▲ 杉林溪風景區中的加走寮溪，在雲霧中顯得別有意境。

時至今日走進杉林溪，伐木景象已成歷史底片，新的觀光森林遊樂區取而代之，成為當地主要產業。沿著規劃好的安全途徑，人們可前往驚嘆加走寮溪的瀑布景致，亦能隨著蕩漾波光，遙想溪流往昔的歷史與故事。

一靜一動　絕景爭奇—忘憂森林與觀音瀑布

921地震後，南投許多特殊新地貌應運而生，忘憂森林便是其一。坐落於往杉林溪的投49縣道上，此地因原先河道被堵住，形成堰塞沼澤，區域中的杉樹林也因長時間泡水而枯死，造就了忘憂森林幻渺的景象，訴說著與衆不同地水文故事。

若徒步行走，來回忘憂森林需多出1小時，因此部分旅人會購買附近茶行的接駁服務，搭乘九人座的四輪驅動車前往入口。當中景色受季節水量之多寡而有所轉換，帶著碰運氣的心情來此一遊，往往能獲得不同驚喜。雖名為忘憂森林，但它的存在總提醒人們大自然的力量，也充滿敬畏天地的深層啓示。

▲ 觀音瀑布位於埔里往霧社路上，台14線64公里處旁，美景令人流連忘返。

同樣與災後重建相關，觀音瀑布則是人為修復的成果。位於台14縣道蜈蚣山山麓旁，觀音瀑布的瀑脈一度在921時震毀，所幸政府投入大量人力與物力重建，方有美麗之今貌。觀景步道蜿蜒其中，沿途輕鬆好走，與忘憂森林靜謐的氣氛形成對比；這裡嘻笑聲多、來去者衆，適合闔家戲水也展現山澗百態。

封面故事 Cover Story

▲ 忘憂森林是921大地震造成的堰塞湖地形，充滿敬畏天地的啓示。

▲ 只要氣溫降達冰點、水氣充足，合歡山冬季總會降下皚皚白雪。（莊信賢 / 攝）

透過水文映射出不同漫遊型態，無論是喜歡獨善其身的忘憂森林，還是不亦樂乎的觀音瀑布，我們總能在南投找到屬於自己的水上心樂園。

山高玉簇　林立銀樁—合歡山賞雪

水的最後一個樣貌，就是以固態在冬日報佳音的雪景。有別於其他大山須經翻山越嶺的險途，合歡山武嶺降雪可謂愛雪之人一大福音，只要掛上雪鍊、注意車速，一般轎車都能順利抵達武嶺，享受台灣難得一見的雪景。站在武嶺觀景台上，四周山頭皆為深雪所覆蓋，銀白世界的淨美景致，在台灣唯有南投能夠欣賞。

從雲海、溪川、瀑布、白雪，水的三態在此淋漓呈現，亦是南投最珍貴的觀光資源。台灣四處好山圍繞，然而如此壯麗又多變的水舞之城，絕對是必訪南投的不敗主因。

仁愛鹿谷 山澗漫遊小地圖

仁 愛

遊樂小叮嚀

1. 山區氣候多變，出門前務必查看天氣狀況。
2. 「微風」、「濕度高」、「雲層低」最有利雲海形成，若想觀賞可特別留意。
3. 熱門景點人潮衆多，盡量避開假期前往，遊玩品質更佳。
4. 溯溪或登山需穿合適的鞋子，帶好補給品和乾糧，注意安全。
5. 以「洋蔥式」穿著衣服，避免溫差導致受寒。

行程規劃建議

一日遊

1. 國道六號→台14線→觀音瀑布→青青草原→武嶺
2. 國道三號→鹿谷方向→溪頭或杉林溪遊樂區→溪頭妖怪村

二日遊

Day 1 日月潭→觀音瀑布→夜宿清境區域民宿

Day 2 青青草原→合歡山主峰步道→三連峰欣賞日落雲海

STORY ISLAND

月光灑落在琴鍵的聲響

音樂創作鋼琴家李欣芸

文／董昱　圖／李欣芸提供

以華麗平順的琶音開頭，《故事島》鋼琴專輯中《水沙漣的月光》一曲，帶著德布西之《月光》的印象派風格，靜靜傾洩出日月潭的美麗與沈靜。

人們或許未聽聞李欣芸的名字，卻不可能不知她的音樂作品。出生於高雄的李欣芸，學生時期就以音樂創作嶄露頭角，曾參與侯孝賢監製《少年吔，安啦！》、《我的美麗與哀愁》、《只要為你活一天》電影配樂編曲，才華洋溢。但李欣芸並沒有因此滿足，畢業後又前往美國波士頓柏克萊音樂學院，修習爵士作曲與現代編曲，並在1998年與作曲家Mason Daring合作，為HBO電視系列短片《From the earth to the moon》創作配樂。

學歷、經歷以及視野都十分豐富的李欣芸，回台後陸續為陳綺貞、許茹芸、陳昇、林強、張艾嘉等藝人製作專輯與編曲；真正為自己開始創作，是在風潮唱片邀請下於焉展開。2007年發表系列個人創作演奏專輯《托斯卡尼 我想起你》專輯，李欣芸隔年即榮獲金曲獎流行音樂類—最佳演奏專輯獎。

《故事島—李欣芸的台灣旅行音樂》（Story Island）是李欣芸第三張個人創作音樂演奏專輯，以台灣為主題而創作出超過40首作品，並劃分為台北、日月潭、墾丁和台東等4個地區，以4張CD組合而成的音樂專輯套裝。李欣芸先是以三年時間漫遊台灣全島，並且將電影音樂、流行、古典和爵士等元素，融入有關台灣旅行的音樂作品。為了讓編曲更能展現地方的色彩，李欣芸更多次造訪景點進行蒐集收錄民謠和天然聲音，令作品具備濃厚的地方特色和元素。

▲ 李欣芸（左一）《故事島》演出，與其他樂手合照。

日月潭為《故事島》中的其中一張專輯，以鋼琴為主弦律，搭配弦樂與長笛的伴奏，時而澎湃、時而輕柔。在前往魚池鄉的蜿蜒路上，《故事島》的音樂讓人心情逐步敞開，隨時準備好迎接南投的美麗。

▲ 《故事島》演出與國樂團結合，氣勢磅礴。

TTL 台酒生技 BIO-TECH
FREE
添加BCAA的
新型運動飲料，
補充你
所需要的活力。
喝FREE，就FREE
再進化新型運動飲料
代言人 劉錚
劉錚
油來遊去
FREE再進化新型運動飲料
請上粉絲團參加送好康活動
EC購物網
廣告
臺灣菸酒股份有限公司 Taiwan Tobacco & Liquor Corporation 台北市中正區南昌路一段4號 0800-231-422 EC購物網：www.ttl-eshop.com.tw 台糖・家樂福・愛買・頂好・楓康及臺灣菸酒公司全省各銷售據點 皆有販售

熬過天崩地裂 烘暖埔里情味

文．圖／黃茵

為奉獻而生 通過劇震考驗

因為是前往合歡山區的最後一個補給站，埔里中山路加油站無疑是身負重任的。劉紹賓站長自民國67年就進入中油服務，是土生土長在地人，他將對故鄉的真摯情感化做奉獻熱力，陪這片人間仙境度過了各種難關。

「留在埔里為家鄉服務，是我不變的志業。」劉站長說，這裡位置相對偏遠，因此不是多數人的首要選擇；而自己即使曾調到他站支援，卻依然嚮往回饋故里，最後終於能返鄉圓夢。

然而4個月後便發生撼動台灣的921地震，憶起災難前後的慘況，劉站長仍心有餘悸。「當時唯一念頭就是撐住，要為中油和居民一起拚搏。」在物資和補給品送到埔里前，中山路站在重創後的險境中獨自奮戰了40天，除了

▼ 站內洗手間已有超過十年歷史，看起來卻有如新建，可見維護的用心！

為救難隊、直升機、大型機械提供用油外，也調撥發電機給殯葬業者，讓罹難者的遺體得以冷凍。

時至今日已過16年，熬過天災劇變使他們鍛鍊出韌性和毅力，也更珍惜所有資源與人、事、物。經歷這番生死與共的體驗，中山路站也與所有埔里鄉民建立了革命情感。

與居民同心 服務連年獲獎

中油自民國86年起推動客服SOP，將加油站以服務業模式經營，鼓勵各站拿出十八般武藝，發展多元特色及相互學習。88年起埔里中山路站每年都蟬聯獲獎，其服務品質備受肯定可見一斑。

「持續關懷顧客，每日維護加油站，就是我們得獎的秘訣。」劉站長特別提及，站上洗手間已超過10年歷史，但其中的裝潢、磁磚色彩、地板反光等卻讓人絲毫感受不出歲月痕跡；此外站內也設有埔里地區觀光地圖，劉站長與員工總樂意為顧客導覽有趣的觀光景點，指引周邊交通；如此體貼細心的服務，連年獲獎可謂實至名歸。

除了熱誠的待客之道，劉站長也自豪笑說，中山路站是大埔里地區收發公文及廣宣的窗口，這裡幅員遼闊，共有11個加油站，信件與重要來函通常優先送至該站，再由各站長來領取。久而久之，中山路站也成為埔里各加油站的情報中心，許多管理階層都來此討論經營問題，相互打氣勉勵。

中山路站不僅是信息節點，連結地區加油站間的橫向來往，更是烘暖整個埔里的好厝邊。在開始長途跋涉的車程以前，劉站長隨時歡迎大家來此小歇，感受埔里的暖暖溫度與人情味。

◀ 921大地震埔里災區的嚴重現場，怵目驚心。

溪頭松林町妖怪村

文・圖／董昱、蔡嘉瑋

還原記憶裡的古暖村落

▲ 熱情的店家主人多為在地人，在此盡現自己的好手藝。

進入溪頭森林遊樂區前，鮮紅色的日式鳥居很快吸引了行人目光，街頭藝人的歌聲也彷彿招喚著人們，放下手邊工作來到另一個世界探尋。進入字樣鮮明的「妖怪村」招牌，任誰都無法不被日式的木造建築與擺飾給攫住，典雅又迷幻的景象令人流連忘返。這裡其實是明山森林會館所規劃的旅遊景點，一連串奇特噱頭背後，有著訴不盡的歷史故事。

明山森林會館總經理林志穎的祖父林贍，日據時期為溪頭的伐木工人，後受皇民化政策影響改名「松林勝一」。隨著二戰結束，日本政府離開前希望能有熟悉此地

▲ 妖怪村夜晚的街景，濃厚的日式風味吸引無數旅人駐足。

的台灣人，持續維繫溪頭生態風情，因此以相對便宜的價格，將今日妖怪村與森林會館土地賣給松林先生；林家便就此接下重責大任，延續百年家族光輝。

「妖怪村」起初只是一條日式商店街，2009年由接棒的林家第三代：林志穎先生在此打造，並以「松林町」為名紀念祖父松林勝一先生。此地很快為溪頭帶來新氣象，在不斷突破發想下逐漸擴大規模，館方也興建了鳥居及大型天狗，逐漸將規模轉化為村聚落。

走進此地並未感受到濃厚商業氣息，反而有種來到日本自由行的輕鬆感受。旅人可先拜訪「狸之屋」租用可愛的日式和服，在妖怪村愜意拍照漫步，品賞道地溪頭餅、竹炭冰淇淋、咬人貓麵包等美食。到了傍晚，不定期的街頭表演獻唱，與村內精心設計的紅色燈籠相互輝映，歡笑聲此起彼落，成為溪頭獨一無二的文化景致，令人流連忘返。

「我跟著妖怪村一起長大，對其中管理和經營都非常慎重。」經理助理王雪莉說，隨著人潮增多，妖怪村的旅遊品質不能隨之低落，甚至必須更為小心。由於這裡不收門票，因此他們投注更多心力維繫衛生品質，並與日本團隊進行交流，嘗試將傳統文化與在地特色重新結合；而今年結合台灣本土中元節，在此舉辦妖怪大遊行活動，便是一個極成功的案例，甚至深受日本鬼太郎團體的肯定。相信妖怪村的價值轉型經驗，會是台灣旅遊觀光產業上，獨一無二的成功佳話。

▼ 人們可在此找到許多日本傳統的儀式道具或日用品。

明山松林町妖怪村

地　　址：南投縣鹿谷鄉內湖村興產路2-3號（溪頭自然教育園區門口100公尺處）

營業時間：此為開放空間，依個別店家開放時間為主

高雄煉油廠紀念報導

榮光煥發　老油人用心奉獻的家

文・圖／黃茵

▲ 向高雄煉油廠致敬手稿（著名畫家沈禎手繪）。

駐足楠梓區的煉油廠宿舍，遙望高雄煉油廠24小時不停運轉的燃燒塔，聳立廠房在深夜仍燈火通明，顯得格外耀眼奪目。對於從小居住於此的中油子弟們而言，此般景象不只是生活的印記，也是伴隨他們成長的熟悉畫面；如今，盞盞燈火一一熄滅，高雄煉油廠的第五輕油裂解工場（五輕）的萬千回憶即將走入歷史。

▲ 吳乃祥與陳成訴說對於高雄煉油廠的回憶。

資深員工吳乃祥先生與陳成先生，分別自民國48年與52年進入中油服務，前者經歷過製造組與管理階層，後者則在製造、儲運、甚至泰國歷練過；兩位「老油人」一路走來，相偕參與了中油與台灣經濟起飛的輝煌過程，深切瞭解公司各個面向，對於五輕的去留也別有一番見解。

高雄煉油廠前身為日本海軍第六燃料廠，民國35年中油接手之後，先陸續修復其中設備，並興建蒸餾、媒裂、輕油裂解工場等，供應全國近半油料及各式產業原料需求。民國79年起，中油開始興建第五輕油裂解廠，用來汰換環保概念較為落後的第二輕油裂解廠；完工後也提供部分睦鄰名額，給周邊鄉親子弟報考進廠工作，促成楠梓地區大量就業機會。

▲ 高雄煉油廠內部，充滿深刻歷史痕跡。

「五輕真的很好！」吳乃祥先生回憶起工作經驗，表示公司投注了大量資金，購置許多精良設備，使整體作業流程相當順暢安全，讓員工都很放心。雖遇當地居民反彈，但憑著耐心及專業解說，隨著時間過去，終於得到理解與體諒，更以實力在台灣經濟奇蹟時立下大功，獲得肯定。

在許多單位歷練過，陳成先生笑說：「待人以『誠』，是溝通唯一的良方。」遙想當年面臨困難與挑戰，他果敢將自己作為中油與居

▲ 1962年建的配電通訊工場。

民的橋樑，細心深入瞭解各方需求後，盡心盡力奔走協調，成功避免衝突擴大。他表示，在解嚴前的年代，中油是許多人心目中的最高殿堂，也是競相考取的夢幻職務，攸關民生的中下游石化業，乃至成衣、塑膠製品、汽車家具等，全須仰賴中油的原料供應；能有幸成為中油員工，不僅在能力上是莫大肯定，同時也是肩負重大責任的開始。

20多年來，中油不斷提升廠房的廢棄物排放門檻，有效降低對環境污染，同時不斷與居民良性溝通，化解社會與企業間的不信任。儘管如此，五輕仍遭遇地方上強烈的反抗意見，當時的行政院長郝柏村承諾高雄煉油廠於104年底遷廠，作為興建五輕的條件。20幾年來，中油已規劃三階段的遷廠計畫，並以五輕成功帶動高雄工商發展，如今雖吹起熄燈號，或許是一段長途旅程的歇息點罷。無庸置疑的是，對許多「老油人」而言，高雄煉油廠不僅僅是他們投注半輩子心力的職場，也是他們充滿回憶的老家，將永遠散發著功成身退的歷史榮光。

▲ 民國43年起高雄煉油廠更新計畫開始，這是更新中的第一套設備（第一媒組工廠）。

坐擁百萬夜景 靜享專屬幸福

山玥景觀新館

徜祥山林　構築自在心靈空間

位於北投往陽明山東昇路上的山玥景觀新館，受大屯山、七星山、紗帽山之美麗蒼景三面圍繞，擁有寬敞明亮的用餐空間，無論戶外或室內皆可欣賞雲霧光線之變化。尤以入夜後眺望山下的台北盆地，萬家燈火的浪漫夜景最為迷人！

山玥提供多種形式湯屋，質感高雅設備齊全，提供情侶與家庭旅遊不同需求，山光水色盡收眼底。泡完湯後稍事休息，來杯暖茶靜聽蟲鳴鳥語，迎風拂來的花香讓心靈隨之沉醉！竭誠邀請您來訪山玥，盡情徜祥在用心構築的渡假環境！

寵愛味蕾　品味當季美饌午茶

除了高檔湯屋與夜湯服務，也不可錯過頂級美味饗宴。景觀新館的主廚們依季節嚴選新鮮食材，精心烹飪道地中式料理，不僅供應宴席桌菜、單點熱炒，亦有套餐、素食、蛋糕、鬆餅、各式調飲及酒類等，滿足您的味蕾。『山玥下午茶』更是經典之作，所有美饌甜點均講求真材實料，歡迎您親自體驗專屬山玥的純粹幸福。

餐廳戶外實景

蜜月湯屋—湯屋

豪華湯屋—戶外池

山玥景觀會館

地址：台北市北投區東昇路68之15號
電話：（02）2896-5858
營業時間：餐飲 11:30am～22:00pm
泡湯 24小時開放

廣告

香茗與醇釀 南投百年香

魚池鄉紅茶 埔里紹興酒

文・圖 / 埔里客

▲ 茶凍為果凍的味覺與視覺帶來不少變化。

南投地勢高低起伏，終年雲霧籠罩，優良天候條件培育了優秀的茶酒文化。魚池鄉素有茶葉故鄉美名，紅茶、烏龍茶與高山茶品種多樣，色香味一應俱全，從日據時期起就廣受各國青睞；而埔里酒廠的紹興酒聲名遠播，擁有他處無法比擬的香氣，現在更飄香尋常百姓家，成為許多特色美食的重要原料。

而茶也能加以調味入菜，提升舌尖的精緻食感。如茶果凍，在點心中加入茶葉多酚，保留其晶瑩剔透的外觀，帶來感官變化更嚐到清爽原味；茶蛋捲則將茶加工變為酥脆口感，齒縫與指端間殘存的茶香，也是茶飲食流傳至今的獨特趣味。

早在1911年起，埔里的地方仕紳就集資成立「埔里製酒株式會社」，由於生意興隆，後來被日本殖民政府收購為「埔里酒工廠」，亦即今日大家耳熟能詳的埔里酒廠。在當時，埔里酒廠的紹興酒仍供不應求，若不能透過特殊政治關係，日據時期一般人可拿不到。也因此它們贏得了「省議員酒」的別稱，足見其風靡一時。

而埔里酒廠中以紹興酒進行醃漬的「紹興香腸」，連外國觀光客都耳熟能詳；老字號的酒廠冰棒，也是炎夏最佳消暑聖品。隨時代演進，酒廠內的露天咖啡座也開發了「美酒加咖啡」系列商品，傳統紹興酒配上沁涼黑咖啡，成為來此不可錯過的味覺體驗。走出酒廠，不難發現周邊小吃會在滷汁中加入紹興酒，做成外表亮麗的紹興肉燥，彰顯出埔里美食與眾不同的滋味。當酒香在空中不斷繁衍，我們深深慶幸它走出歷史框架，持續薰陶著埔里的輝煌。

▼ 以酒釀罐堆成的酒桶走廊，別具特色。

綻放美學 文創殿堂

綻堂生活美學概念館 隆重開幕

大稻埕迪化街，是台北市保存最完整的時光迴廊，
近年吸引越來越多文創好店投入，一展風華。
最新開幕的【綻堂】，以生活美學概念館為主軸，
透過藝術家展覽會、日本民藝骨董、
設計師自創生活藝品等複合模式，
打造獨特而滿載美學觀點的文創殿堂。

喜新亦戀舊　美力零距離

【綻堂】創起人是國內知名的力麒建設董事長郭淑珍，她的理念始終是「藝術融入生活、生活融於藝術」，因此【綻堂】將主打普及化、提高生活美學的文創藝品，以「一般受薪階級都能買得起」的觀念，拉近美學與生活距離，進而使消費大衆對文創產生更大興趣。

對於迪化街，郭淑珍充滿戀舊與感恩的心情，不僅是力麒建設母公司的發跡地，這裡也曾大量進出口茶葉與織品，繁華無與倫比。如今回到大稻埕創辦【綻堂】，讓更多人感受老街與藝術相得益彰的悠閒氣氛，也為推動迪化街再生盡心盡力。

青年藝術家　發聲新平台

藉「花朵般綻放」的意涵，【綻堂】表達推動藝術發展的誠摯心願。有感於台灣年輕藝術家非常辛苦，力麒建設贊助他們專心創作之餘，也希望透過【綻堂】輕鬆又溫馨地環境特色，成為年輕藝術家們在此發表、分享、互動的好所在，縮短創作者與觀賞者間的距離，形塑法國沙龍文創氛圍。

台灣當代生活脈動，已走向「質感好一點、吃得更健康」之優質有機路線，有感於此，【綻堂】引進日本HAYA進口精品咖啡、美國ice cream，全部以最嚴格的有機食品標準管控；敬邀各位蒞臨鑑賞這朵文藝新興之花，璀璨綻放。

游藝 畫廊館

文創 藝品館

飲萃 飲品館

綻堂美學概念館 BLOOM
提供藝術展覽會場、日本民藝骨董、設計師自創藝品、展售健康有機美日精品咖啡、冰品等

www.artblooming.com.tw
FB粉絲：綻堂文創
臺北市迪化街一段348號2樓 10am-6pm 週一公休
(02) 2557- 8696（大橋頭捷運站1號出口）

廣告

Nantou Food

南投縣長林明溱

文・圖／黃茵

無論合歡山或日月潭，埔里是眾多旅行路線的大門。沿國道六號來此，不僅可下車歇腳，也能享受道地的埔里美饌。四面環山的埔里盆地風景秀麗，依傍豐富的水資源與良好氣候，擁有歷史悠久的茶業與酒廠；而美食也以這兩條時光遺產為軸線，開展出繁複的味覺變奏。南投縣長林明溱歡迎大家來到埔里，在翠綠環繞中，一嚐以百年歲月為底的美味。

沃克泰泰式料理

與埔里基督教醫院相伴在小山丘上，「沃克泰泰式餐廳」的三合院顯得精緻又可愛，熱衷料理的老闆是泰國華僑，店內擺設與裝潢也因此呈現濃濃的泰式風情。餐點以道地泰式料理為基底，結合台灣傳統口味，酸甜有勁讓人食指大動。落坐開放式的瞭望台上用餐，不僅可遠眺埔里山城的城市美景，也能把清淨空氣一飲而盡，可謂埔里地區最令人心曠神怡的異國料理餐廳。

地址：南投縣埔里鎮梅村路22號
電話：（049）291-8569
營業時間：11：30am～02：30pm，
05：00pm～08：30pm（週一公休）

胡國雄古早麵店

原先位於埔里圓環附近的小吃麵攤，今年因應公所整修搬遷，人氣卻仍沒有絲毫下滑的跡象，麵店裡顧客絡繹不絕，足以看出埔里居民對它的忠誠與喜愛。在可口的黃麵擺上一塊煮嫩的鮮肉，放入清爽甘甜的湯頭，簡單料理方式卻讓人難以忘懷；搭配現燙滷味與長期浸泡於滷汁中的油豆腐，每一口都讓人感到無比滿足。

地址：南投縣埔里鎮仁愛路319號
電話：（049）299-0586
營業時間：08：00am～08：00pm

振松記米粉

以香醇的紹興酒作為肉燥與湯汁基底，振松記米粉坐落埔里酒廠正對面，鮮紅色澤是料理一大特色。紹興肉燥與市面一般肉燥最大不同，在於不管是米粉、乾麵、滷肉飯亦或一般燙青菜，只需淋上振松記特製的紹興肉燥，滿滿的埔里原味瞬間就能飄香四溢。店家每日都是賣完為止，想一飽口福切記提早前往！

地址：南投縣埔里鎮中山路三段215號
電話：（049）298-2277
營業時間：10:30am～04:00pm

川味麵館—中韋牛肉麵

價格親民、麵條以手工特製、紅燒湯頭卻無比清爽，中韋牛肉麵被譽為埔里最令人喜愛的牛肉麵，一點也不過分。夾起麵條放入口中，不僅能嘗到純天然的麵粉香味，口感也極富彈性、無可挑剔。除了牛肉麵以外，多樣豐富的小菜、招牌黑白切也是店內表現絕讚的餐點，別忘了來上一盤。

地址：南投縣埔里埔里鎮仁愛路295號
電話：（049）242-0152
營業時間：11：00am～02：30pm，
05：00pm～08：00pm（週二公休）

維美冰品麵食館

店如其名，維美冰品麵食館總會配合時節氣氛，推出不同的季節料理。夏天，這裡可吃到消暑的各式冰品；冬日，則能享用店裡特製的傳統滷味。堅持以埔里生產的紹興酒為滷汁，純手工且長時間滷製，鴨翅、豆干都表現出豐富味覺層次，是最適合人們在旅途中盡情享用的點心。

地址：南投縣埔里鎮中山路四段2號
電話：（049）291-7343
營業時間：08：30am～08：30pm

馬路教我的一些事

圖文創作：徐玫怡

第6篇 跟上去

剛開車上路的那一段時間，非常規矩而膽怯。新手嘛，完全不敢超車，速度方面也非常矜持。有一次在我還怯生生的時候，載著弟弟在快速道路上，為了離開右邊下交流道的車道，我必須切到左線道。

那時才學會開車上路，根本不想開得比別人快，完全沒有超過別台車子的企圖，但此刻我並沒有要下交流道啊!!! 一定要換車道才能前進，在那種情況下，我必須踩下油門超車。

左轉燈打下去，心裡還在猶豫的時候，弟弟說：快！切出去！

新手駕駛除了速度感有欠訓練之外，膽量也很差。我打了方向燈之後，握著方向盤的手還猶豫不決……

此時，比我早好幾年會開車的弟弟以快眼瞄了左邊車道，馬上替我下決定：

一秒關鍵！切過去之後，我以為換好車道可以安全了，弟弟又補上一句：

姐！快跟上前面那輛車的速度

駕照到手沒幾個月，新手上路才沒幾天，就這種從騎腳踏車速度換成四輪車速度的人，雖然在馬路上十分清醒，但是遇到沒見過的場面還是有些愚蠢，以為切出右線順利到達左線就已成功達成目標。心中欣喜之餘，油門上的腳一時放鬆下來，竟無知的將車速放緩了……

油門踩下去的那個剎那間，我又理解到一個道理——

這是一個全新的跑道！

已經換了跑道就要展開全新的速度感，就像處在哪一個工作的崗位上就應該掌握那一個工作不同的態度。態度不對的話，自己與他人都有麻煩，甚至帶來危險！「此刻我已加速換了車道，就應該掌握左車道的速度。」我如此告訴我自己。

後來重新回想這一段，突然覺得我聰明的弟弟給了我最好的指令。

弟弟說：跟上前面那一輛車的速度。他明確的提醒我一個目標、一個準則，並不是要求我做一個機械性的，油門踩下去「開快一點」的動作。

換車道的剎那就像生活或工作剛剛接觸不熟悉的環境，要有一種「加速」的勇氣和學習關鍵時機切入的敏捷。而登上了新軌道後，不能照自己過去習慣的作風，也不能猛加油拼命，而是找一個目標，跟上目標的速度，穩定前進！

作者介紹：

徐玫怡 以圖文創作描述生活中的各種體驗，目前有一個十歲的兒子是她最主要的乘客也是生活中最互相激勵成長的對象。

雖然屬於常被男性恥笑開車開得很爛的女性，但本人並不認為。溫和有禮的駕駛者，按照規定開在正確的時速上，也按照規定好好將車停在規定的地方。

駕駛年齡：２０年

經驗：以手動排檔車考試取得駕照，以自動排檔車開過台灣的馬路以及歐洲的馬路，目前開車最主要是接送孩子上下學以及買菜。

文 / 馬尼

一起加油吧！

陳先生確實是個好男人，上回加油忘了帶錢，今天特地和陳太太又來一趟，就是不想欠錢欠太久。

「不是說下次來加油再給就行了，幹嘛那麼急？」秦皓宇笑著收下錢。

「還是你怕他要收利息？」周曉童指著秦皓宇，開了玩笑，「利息收高一點，再分我一半。」

陳先生笑了出來，本以為陳太太也會跟著笑，沒想到她卻是臉色發青，指著自己褲子，「好像破了……」

衆人一看，只見陳太太褲子濕了一塊，水痕順著機車流到地上。

「羊水破了！」周曉童連忙衝向辦公室，「我去打電話叫119！」

「妳該不會現在就要生了吧？」秦皓宇看到陳太太用力點頭，便趕緊將她扶下車，和陳先生一起將她抱進辦公室。

「陳小美！在加油站出生，並沒有終生免費加油這種事，妳現在出來幹什麼！」陳太太沿路哀嚎。

顯然陳小美非要這時候出來不可，在辦公室坐鎮的站長林美姿儼然把自己當產婆了，火速把陳太太的褲子脫下來，看了一眼就大喊：「我看到孩子的頭了！」

「手機快拿出來錄影！」陳太太停止哀嚎，冷靜地指示陳先生。

「為什麼要錄影？」秦皓宇好納悶。

「妳要上傳到臉書給大家看喔？」周曉童跟著問。

只見陳先生猛點頭，拿著手機站在陳太太雙腳前方，準備按下錄影鍵。

「不要從那個角度拍啦！這樣還要打馬賽克耶！」陳太太連忙揮手，要陳先生站到另一邊，以不拍到第三點為原則。

秦皓宇忍不住笑了出來，深深覺得這對夫妻太逗了，在這麼緊張刺激的時刻，居然還能搞笑演出。

但下一秒秦皓宇就笑不出來了，因為陳太太開始尖叫哀嚎，說自己好痛好痛，她不要生了，還不斷咒罵陳先生死沒良心，為什麼要害她大肚子。

「對不起！都是我不好！」陳先生不斷道歉，還不忘把手機反轉對著自己，「老婆，辛苦了，我愛妳！」

「快出來了，用力！」站長林美姿雙手拖著嬰兒的頭，給陳太太鼓勵。

「加油！加油！加油！」秦皓宇跟周曉童大聲吶喊，希望陳太太繼續用力，把孩子平安生出來。

陳太太聽到加油聲，更加使勁地雙手緊握，手指甲甚至都掐進掌心肉裡，周曉童看了，連忙伸出雙手讓陳太太抓著，免得她弄傷了自己。

在旁的秦皓宇把一切都看在眼裡，覺得周曉童真是貼心，連這點都想到了。

「哇——哇——」隨著宏亮有力的哭聲，陳小美終於被林美姿拉了出來，讓陳太太把她抱在懷裡，一直親、一直親。

「耶！」看到母女平安，秦皓宇和周曉童情不自禁歡呼，甚至還忘情地抱在一起，跳個不停。

陳先生激動地把頭靠在母女倆身旁，高舉手機：「第一張全家福，我要上傳臉書！」

「還要打卡活力加油站，覺得幸福！」陳太太不忘叮嚀，又引來一陣笑。

在眾人歡笑聲中，救護車也趕來了，把母女倆送去醫院，結束這場緊張的加油站生產記。

看著救護車離去，秦皓宇總算鬆了一口氣，想回頭跟周曉童說聲辛苦了，卻發現她緊皺眉頭，不斷甩手。

「怎麼了？」秦皓宇問。

「手被陳太太抓得好痛……」周曉童苦笑。

「我幫妳按摩。」秦皓宇主動握住周曉童的手。

周曉童沒拒絕，任憑秦皓宇溫暖的手心幫她舒緩疼痛。

秦皓宇心裡突然覺得矛盾，如果周曉童的手不疼了，他就得把手放開，但不想放開的話，又捨不得她喊疼。

（待續）

中油2016月曆發表暨畫作聯展

畫出七十年的璀璨與驕傲

文．圖／埔里客

▲ 中油公司董事長林聖忠先生致詞時表示，非常喜歡這一次設計的月曆。

磅礴的節奏，和著人聲整齊的吆喝，好樣鼓隊的表演以堅定的氣勢為「2016中油之美」畫作聯展揭開序幕。2015年11月25日，中油同仁與藝文界的畫家在年終歲末齊聚一堂。中油公司以發表明年的月曆，作為一個年節的結束與開始。有別於以往的素材，中油公司今年特別以企業社會責任為月曆的主題，期待在新的一年中持續以關懷弱勢，深耕社會議題，展現企業社會責任。

中油公司董事長林聖忠表示，2013年起中油月曆的發表就是公司的一項重要活動。在過去，中油月曆大多以廠房設備做為題材，邀請公司同仁和藝術家以水彩描繪公司、廠房、以及國內外的探勘設備，將靜態的硬體、機器，化為筆下活靈活現的藝術創作。除了寫生與寫實的作品之外，中油也希望加入人物的元素。今年，中油公司特別與擅長水墨人物畫像的沈禎老師合作，繪製中油親山近水的社會參與過程，以記錄中油公司對於企業社會責任的重視與推廣。

「我只能用越畫越感動來形容這次的創作經歷。」沈禎老師特別分享自己繪畫歷程時說道，他在繪畫的過程中，才驚覺中油公司參與社會的多元管道。「中油的成就是大家有目共睹的。」沈禎老師打從打從心底佩服中油公司的精神，並且將這樣的敬佩，精準的透過月曆中的畫作加以傳遞。以水墨畫的筆法為基底，沈禎老師筆下的

▲ 中油公司董事長林聖忠與這一次繪製月曆的沈禎老師，一起為此次展覽進行揭幕。

◀ 高雄美濃藝術家曾文忠教授親繪高雄煉油廠一隅，氣勢磅礴。

人物動靜得宜、輪廓更是惟妙惟肖。在12張作品裡頭，不只能看到中油員工的公益活動，也能看見庶民生活與石油產業的緊密關係。在人物的舉手投足之間，微笑與廠房相互交映，成為令人動容的畫作。

除了月曆的發表之外，中油公司也推出畫作聯展活動，將中油大樓的一樓，佈置成畫廊的展覽空間。沿著走廊走過一圈，除了能看到沈禎老師的作品，也能看到中油員工眷屬、廠區寫生比賽作品，以及知名高雄美濃藝術家曾文忠教授筆下的「高雄煉油廠」2幅大型油畫等，多達140多幅的作品中，除了可以看到中油廠區的四季風貌、體會工廠之中濃厚的人文風情之外，更能感受到中油公司驚人的創造力。在即將滿七十週年的前夕，中油公司的月曆不僅傳遞了對當前工作的肯定，也傳達了在未來更加深耕台灣的決心與願景。

▲ 著名畫家沈禎為2016猴年發想的心血創作。

輪胎偏磨耗小教室

文．圖 / 李聰明

您愛車的輪胎安全嗎？

根據高公局統計，國道交通事故中因「爆胎」所造成的傷亡人數，排名所有肇事原因的第一位。由此可見，輪胎是行車安全最重要的關鍵，但我們對輪胎的認識有多少？您的輪胎安全嗎？

許多駕駛者常忽略愛車的胎壓問題，其實過高或過低都不恰當。胎壓過高，不僅容易爆胎，且僅有輪胎胎面中央與路面接觸；接觸面積變小，摩擦力也相對減少，進而造成輪胎胎面中央偏磨耗（圖一）。反之，如果長時間未檢查胎壓，導致胎壓值過低時，胎面中央內凹，輪胎與道路接觸的面積會落在胎面兩側；不僅耗油，且會造成輪胎胎面兩側胎紋的偏磨耗（圖二）。此外，若愛車行駛一段時間沒有進行輪胎檢查，很可能造成前束角（Toe-in或Toe-out）偏移，產生輪胎單邊偏磨耗的情形（圖三）。

要避免上述三種偏磨耗問題，最佳辦法就是每5,000公里為輪胎定期檢查，由專業技師適度調整並充分評估。為照顧廣大消費者的安全需求，中油公司於104年12月在台北市中崙、復興北路、內湖等三站推出「中油輪胎服務中心」，提供「保證新胎、專業技師、免費調胎、價格透明、連鎖服務」5大服務保證，開幕期間來店可免費做輪胎安檢，不僅有好禮相送，更換輪胎還享多重好康！詳情請上台灣中油公司官網查詢（http://www.cpc.com.tw）。

（圖一）中央偏磨耗

（圖二）兩側偏磨耗

（圖三）單邊偏磨耗

台灣中油股份有限公司
CPC Corporation, Taiwan

捷利卡 買 輪胎 享優惠

活動期間 104.11.1 ~ 105.3.31

憑 中油VIP會員卡+捷利卡

至 全省中油直營汽機車快速保養中心

買 BRIDGESTONE PRESA 倍力加輪胎

享 輪胎單價3,000元以下者，每條優惠 100 元

輪胎單價3,001元以上者，每條優惠 150 元

查詢汽機車快速保養中心請掃描左列QR-Code，連結後選擇縣市，並勾選汽車保養，即可找到適合您的輪胎服務據點。

中油廣告

當《油來遊去》遇見CPC_life

105.1.1~3.31

大回饋！！

忠實顧客憑發票抽獎活動

活動獎項

頭獎：Apple iPhone6S（16GB）1台

貳獎：PAPAGO! GoSafe371衛星行車安全紀錄警示器1台

參獎：洗可麗環保洗衣精2000ml 1瓶，共計100名

輪胎服務

快速保養

電瓶更換

快速洗車

省油健檢

Apple iPhone6S

注意事項

- 主辦單位保留修改本辦法之權利，但會事先公布。參加活動者一旦參加本活動，則表示同意接受本辦法之拘束。
- 隱私權聲明：參加者同意所提供的姓名、電子郵件地址或連絡電話，得由主辦單位及其指定之執行單位或承攬第三人，基於辦理本活動之目的予以蒐集、處理及利用。利用期間為本活動期間105年1月1日起至105年3月31日止，利用地區為台灣。您就所提供的個人資料得要求查詢、閱覽、製給複製本、補充、更正、刪除、或停止蒐集、處理或利用。您得自由選擇是否提供個人資料，但若不提供，則主辦單位無法給予有效參加資格，亦無法履行提供獎項的義務。
- 本活動因故無法進行時，主辦單位有權決定取消、終止、修改或暫停。
- 其他未盡事宜，悉依主辦單位相關規定或解釋辦理。

活動辦法

凡顧客於活動期間至中油加油站洗車、快速保養或購買國光牌清淨劑、洗可麗系列等任一產品，將「發票或收據」黏貼於活動頁面，於油來遊去發行當月月底前傳真回（02）2788-7229即可參加抽獎。

每月皆會抽獎一次，早寄早中獎，最高有3次抽獎機會，消費越多，中獎機會越高，超值豐富大獎等著您！

國光牌清淨劑

洗可麗系列產品

（消費發票／單據黏貼處）

當《油來遊去》遇見CPC_life

忠實顧客憑發票抽獎活動

姓　名：

電　話：

聯絡地址：

好康陪您迎新春 油來遊去獎不停!!

為回饋喜愛《油來遊去》的讀者們，全新系列抽獎來囉！想在第一時間拿到好看好玩又豐富的刊物嗎？即日起至1月31日，訂購《油來遊去》1年份只要新台幣120元，還能參加忠實讀者抽獎活動！

訂購《油來遊去》即有機會參加讀者抽獎活動哦！

facebook 快來按 油來遊去 粉絲團

活動辦法：

1.將新台幣120元匯款至指定帳戶 日創社文化事業有限公司 1182-940-006139 玉山銀行南港分行。

2.完成匯款手續並來電告知匯款資訊，憑匯款單即可參加豐富抽獎。

3.提供email每月接收最新出刊電子報，可加碼抽更多！

佳泰名茶

憑卷購買「一兩茶」
每瓶特價100元

山大王包子

憑卷買20粒包子
多送1粒包子及1本漫畫書

老松林餅舖

購買餅品享團購價每盒280元
（原價每盒320元）

妖獸七辣

憑卷消費
滿千送百

狸之屋

憑卷租賃和服
9折優惠

豆吸拉所花

憑卷消費
全店9折

卡布基諾咖啡

憑卷消費任1品項
9折優惠

佳泰名茶

熱情的老闆是佳泰名茶的最佳標誌，「一兩茶」可謂店內最具特色的商品之一，以小巧可愛的容器，裝入台灣高品質的精選茶葉，是送禮自用兩相宜的最佳伴手禮。

電話：0921-750-289
地址：（妖怪村內）
營業時間：
平日10:00am～08:00pm
假日10:00 am～09:00pm
優惠期間：2016年1月31日

讀者回函

姓名：_____ 電話：_____

住址：（　　）

本刊取自_____站

本期「油來遊去」刊物，您的感覺是：

□(1)滿意 □(2)尚可 □(3)不滿意 □(4)其他：

請問您對整體設計的感覺是：

□(1)滿意 □(2)尚可 □(3)不滿意 □(4)其他：

請問您最喜歡的3個「油來遊去」刊物單元：

希望「油來遊去」刊物可多介紹的主題或內容：

有哪些私房景點與美食是可以特別推薦：

對本期「油來遊去」刊物內容的感想或建議：

感謝您的參與

妖獸七辣

搞怪的店名讓人會心一笑，本店除販賣滷鴨血等熱食之外，也提供多種令人愛不釋手的妖怪飾品，是間讓人不自覺在此逗留許久的溫馨小店。

電話：0928-144-669
地址：南投縣鹿谷鄉內湖村興產路2-3號（妖怪村內）
營業時間：
平日10:00am～08:00pm
假日10:00 am～09:00pm
優惠期間：2016年1月31日

老松林餅舖

本店主要販售溪頭當地名產「溪頭餅」，以南投最有名的茶葉作為原料，香酥醇厚口感是妖怪村難以忘懷的好味道。

電話：（049）261-2598
地址：南投縣鹿谷鄉內湖村興產路2-3號（妖怪村內）
營業時間：
平日10:00am～08:00pm
假日10:00 am～09:00pm
優惠期間：2016年1月31日

山大王包子

掀起蒸籠，白茫茫的雲霧彷彿耀眼光芒，炫耀著山大王包子的美味。漫步妖怪村街頭，端著熱騰騰的山大王包子，溫暖了雙手、也溫暖了旅人的心。

電話：0912-998-205（簡先生）
地址：南投縣鹿谷鄉內湖村興產路2-3號（妖怪村內）
營業時間：
平日10:00am～08:00pm
假日10:00 am～09:00pm
優惠期間：2016年1月31日

卡布基諾咖啡

無論犒賞自己或與朋友歡聚，卡布基諾咖啡都是您的好選擇。行家必推薦的黃金曼特寧、招牌卡布基諾，以及義大利菜、各式精緻蛋糕等，沉浸在經典咖啡香的香醇時光，真幸福！

地址：台北市南京東路三段256巷28號
電話：（02）2776-2189（代表號5線）
營業時間：10:30am～10:30pm
優惠期間：2015年12月31日

豆吸拉所花

完全無添加任何化學物，本店豆花有著單純香甜的口感，紅豆、花生、粉圓顆顆飽滿，人們可輕易吃出最乾淨爽口的味道，每日數量有限，千萬不可錯過！

電話：0937-752-683
地址：南投縣鹿谷鄉內湖村興產路2-3號（妖怪村內）
營業時間：
平日10:00am～08:00pm
假日10:00 am～09:00pm
優惠期間：2016年1月31日

狸之屋

沒有什麼比穿著和服在妖怪村內拍照，更讓人感到趣味橫生了！狸之屋提供美麗、優雅、顏色多變的和服租賃服務，快來留下屬於你與妖怪村的奇幻回憶吧！

電話：0932-624-747（林小姐）
地址：南投縣鹿谷鄉內湖村興產路2-3號（妖怪村內）
營業時間：
平日10:00am～08:00pm
假日10:00 am～09:00pm
優惠期間：2016年1月31日

向高雄煉油廠致敬

提供穩定能源　驅動台灣經濟奇蹟
為夢想帶來動力　為家庭注入歡笑
如今　半屏山下的經濟巨擘要休息了
感謝有您　為台灣留下美好的記憶
期待相見　盼能延續輝煌再現風華

幸福·加油·讚！

www.cpc.com.tw

中油廣告

電子書

FB粉絲團

台灣中油股份有限公司
CPC Corporation, Taiwan